BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 15 novèmber2022| Preis:$1.00

GOBIÈRNU TA SKONDE TRAS DI STINAPA

Chapi di Lucha pa Chòn Theodora i Yòmbi Silberie



Anualmente Gobièrnu di Boneiru, pa medio di su servisio di kultura, arte i literatura, SKAL, ta otorgá e distinshon Chapi di Lucha na personanan ku a destaká riba tereno kultural/históriko i sindikal. E aña akí e distinshon a bai pa Chòn Theodora pa su logro riba tereno kultural/históriko i Yòmbi Silberie, pa su logro riba tereno sindikal. Riba e foto e dos personanan ku a risibí Chapi di Lucha, huntu ku diputado James Kroon i hefe di SKAL, Papito Thomas.

Falta di Pastor katóliko

PAG 8

Klenku pa nan kuenta

KRALENDIJK -- Ta notabel ku na diferente sitio kompania di awa i elektrisidat, WEB, ta hasiendo trabou di sea mantenshon òf pasa pipa. Pero ta notabel tambe kon na sierto sitio no ta kaba di hasi e trabou.

Na Kaya Korona por ehèmpel na algun sitio por nota ku klenkunan ta poné na banda. No tin moveshon di e kompania den e área tampoko, ku ta indiká ku tin trabou ta tuma lugá. Aparte di no ta bunita bista, un peaton ku no paga tinu por hañ'é den un aksidente basta fèrfelu. Interesante pa sa ken ta esun ku mester kontrolá e trabounan di WEB i sí ta finalisá esaki korektamente.

Ta ku plaka di pueblo ta kumpra e klenkunan ku por sierto no ta barata tampoko.









Falta di maneho, planifikashon i mantenshon ta krea problema ku awa

GOBIÈRNU TA SKONDE TRAS DI STINAPA

KRALENDIJK -- Nos no a siña nos lès. Nos no a krea pa añanan un infrastruktura ku mester a sirbi nos pa move riba e isla ku pa awe nos kareteranan ta den mal estado i lo kosta miónes pa drechá i konstruí kareteranan nobo.

Nos grandinan sí a siña, nan sí den tempu di yobida a sinta studia e pasashi natural di e awa den e barionan, na unda e roinan ta kore i a traha dam pa tene e awa riba nos isla. Awa ku nan por a usa pa diferente meta. Traha dam pa warda awa, ta un ekspreshon basá riba e sabiduria akí I den tempu di sekura nan tabata bon konsiente ku mester a tene tantu e roinan, komo tanki i damnan limpi, pa e siguiente temporada di yobida, segun Daisy Cofie di Frakshon Coffie.

Coffie ta haña ku diputado enkargá pa añanan ku infrastruktura, prosedente di e bario di Rincon, a neglishá e partinan akí por kompleto i no e so, sino henter e gobernashon.

E situashon di awa ku a yena lugá i keda para no tin nada di aber ku STINAPA, sino simplemente ta konsekuensia di falta di maneho di mantenshon di infrastruktura di parti di gobièrnu. Falta di mantenshon di sistema pa awa bai, falta di mantenshon di roi i riolnan, falta di mantenshon di dam i tanki. Falta di maneho pa krea plan di parselashon i di duna pèrmit di konstrukshon sin tene kuenta ku drenahe di awa, segun Coffie.

Coffie ta sigui, ta konosí ku nos infrastruktura no ta trahá pa akapará ni deshasí hopi awa i ta bini aserka ku hopi sistema pa awa bai tabata será pa motibu di falta di mantenshon. Por mira kla kon yerba i tera a sera esakinan i stroba pasashi di awa.

Manera STINAPA a deklará, nan no tin nada di aber ku infrastruktura, segun Coffie. STINAPA no tin ningun outoridat pa por òf duna òrdu pa será ningun sistema pa awa bai. Awor nos ta mira kon gobièrnu ta kibra kaminda pa limpia e roinan ku tin tempu sin mantenshon i ku ta tur será ku lodo i vários otro tipo di material.

Nos grandinan a krea un sistema di dam i tanki kombiná ku e saliñanan pa akapará e awa i warda esaki pa usa pa diferente meta. Esaki kombiná ku roinan i riolnan pa dirigí e awa. A duna pèrmit di konstrukshon sin tene kuenta ku e sistema di dirigí i akapará awa aki i awor ta lamentá. Pa kolmo no tin un maneho pa mantenshon di e sistema akí tampoko, Coffie ta trese dilanti.

Saliña di Vlijt por akapará e awa promé ku e bai laman, di akuerdo ku Coffie. Pero e saliña a yena ku lodo i no a hasi nada na esaki. Pa sùit di Stadion te na aeropuerto tambe tin un saliña, pero a yena esaki ku konstrukshon i asina por menshoná mas saliña, pero tambe dam i tankinan ku a keda kompletamente neglishá, òf ku asta a duna pèrmit pa traha kas den tanki, entre otro Tanki Matrimonio, òf traha konstrukshonnan ku ta stroba pa e awa haña su pasashi pa e bai den dam, tanki òf saliña, pero a yena esaki ku konstrukshon i no a sòru pa bon deshecho di e awa.

Coffie: “Tin mas kaminda ku a konstruí den dam i no a sòru pa un bon pasada di awa. Asina por menshoná mas kos ku ta kontribuí na e situashon ku nos a haña nos aden. Nos grandinan tabatin esaki mihó bou di kontrol i nos tambe mester por ku tur sabiduria di pasado, teknologia i ekiponan moderno ku nos tin awor. Nos mester por hasi un mihó trabou, pero sí no tin maneho, esaki no ta posibel. Tur kos ku ta mediokre aki ta pa falta di maneho. Den e kaso spesífiko aktual di gran kantidat di awa ku a keda para okashonando tantu molèster pa nos habitantenan, mester bini ku maneho pa akapará mas tantu awa posibel, un sistema di tanki, dam, kombiná ku e saliñanan, maneho pa deshasí di e awa di mas, un sistema di roi i por último mester di un maneho pa mantenshon di e sistemanan aki. Tur esakinan ta responsabilidat di gobièrnu.” E loke a sosodé ta un bon momento pa gobièrnu aserká gobièrnu Hulandes i deklará Boneiru komo un aria di kalamidat. Ku e konosementu awor ku awa a kai, ingenieronan di tur disiplina lo por a bin huntu i diseñá un plan pa enfrentá e futuro ku a konsekuensia di kambio di klima lo tin mas sorpresa pa nos. Ban traha dam warda pa awa i no tira falta riba ningun hende o instansia, sino diputado di infrastruktura i gobièrnu, Coffie ta trese dilanti.



F P



Felis dia Dios bendishoná boso. Awa, awa i mas awa. Eh eh, for di tempu mi tabata mucha si mi por kòrda, awa tabata kai asina tantu. Mi ke sa awa tin kasi 1 luna ta kai ku regularidat na Boneiru, aparte di esun ku a kai eksageradamente resientemente. Ta trata di mas ku 100 milimeter di awa den algun ora.

***

Mi a topa hopi hende i nos ta kombersá tokante yobidanan. Spesialmente adulto mayó. Nan sa i por bisa mi di ántes. Nan por papia di 50, 60 aña pasá. Mi amigunan Eddy i Robby, esnan ku ta landa tur mainta na Chachacha Beach. Nan ta konta kon ántes awa tabata kai i pasa ku un altura riba brùg na Cor. E roi, awendia kanal ku awa mester pasa dor di dje, for di Stadion i bai laman i mas. Ya, tempu a pasa, no por papia òf hasi manera Boneiru tabata 60, 70 aña pasá.

***

No Boneiru so, tur parti di mundu a desaroyá. Ta bon pa tende kuenta ku sierto kos, momentu ta desaroyá. Esei no ta e kaso na Boneiru. Mester pone mas atenshon. Semper sa ku un hende lokal sa mas ku un estranhero. Djis imaginá òf pensa, sí bo disidí pa bai biba na Hulanda, Kòrsou, Aruba, djis pa menshoná algu. E ta tumá bo algun òf hopi aña pa bo komprondé na promé lugá e hendenan manera di bida, nan manera di atendé ku otro i diferente kos mas. Abo ku a kaba yega nan tera, no por tuma desishon pa nan. Esaki no tin nada di aber ku bo ta mihó studiá ku nan. Tin kos ku bèrdat ta rekerí bon estudio. Pero tin kos ku simplemente tempu ta siña bo. Sí bo lanta bela yega China, no kere den algun siman bo por bisa nan kon desaroyá nan infrastruktura. Bo no sa kuantu awa ta kai, kua temporada, kon e ta kore via kanal i mas. Meskos ta konta tur parti di mundu. Ta tuma tempu pa bo konosé sierto kos.

***

Djis mi ta bisa algu, no ku mi ta referí ku nos struktura ta malu pasobra otronan a dañ'é. Tin kos ku tin hendenan di nos mes ku ta tuma mal desishon, òf ta sigui guiá di otronan loke no ta korekto. Si no ataká e problema akí awor, mañan i otro mañan e problema di áwaseru ku ta kai kada temporada ta sigui trastorná nos, esnan ku ta biba den área poblá, loke ta goso di e kunukero, mas áwaseru, mas mihó.

***

No ta hasi esfuerso pa hasi trabou boluntario

KRALENDIJK – Arthur Sealy den su komentario semanal ta trese dilanti siman pasá áwaseru a pèrkurá pa bastante problema te ku Gezaghebber Nolly Oleana mester a tuma algun desishon severo pa siguridat di habitantenan di e isla. Bisiña, famia, amigu i konosí, tambe a yuda den aliviá situashon di nan próhimo.

Manera sèmper tabatin krítika riba maneho di diputadonan, STINAPA i R&O. Ta bèrdat ku atministrashon di Boneiru tin e responsabilidat pa kayanan, tantu di tera i asfalt, dam i roinan ta den kondishon pa maneho di awa. Nunka tin krítika riba nos mes ku no ta hasi ningun esfuerso pa hasi trabou boluntario pa komunidat. Ken ta tira bòter, bleki i porkeria den dam i roinan, Sealy ta puntra.

Sealy: “Ta tristu i fèrfelu pa referí na Bato Winklaar ku a fayesé sin por a haña e ayudo nesesario pa a ehekutá su idea. Den diferente kombersashon, Bato a splika mi kuantu dam i roi, mi tin e lista, mester haña renobashon. E tabata warda riba lus bèrdè di Gobièrnu pa kuminsá traha i traspasá konosementu na algun hóben.

Mi tin ku atmití ku durante su malesa mi no tabatin e kurashi di bishit’é.”

Bato, segun Sealy a siña e trabou serka Obispu ku tambe no tei. Si nos ke, nos ta keda referí na pasado ku no ta yuda nos.

Awor ta na Konseho Insular i Kolegio Ehekutivo pa kuminsá prepará pa efektonan di kambio di klima ku lo trese temporada largu di sekura i tambe na sierto momentu yobida riba 100 milimeter i subida di nivel di laman. Aña 2030, ta e fecha fatal.

“Mi ta dispuesto pa ta miembro di kualke grupo pa un bes pa luna yuda, boluntariamente, hasi roinan limpi,” segun Sealy.

Gèn di kachó na negoshi

KRALENDIJK -- Na promé bista lo parse ku ta un grupo di kachó morto tin dilanti di un negoshi na Kaya Betico Croes.

Esaki sinembargo no ta e kaso.

Manera promé gotanan di awa kuminsá kai, e grupo ta lanta i bai skonde. Esaki ta un dje situashonnan ku resientemente BONERIANO a pone atenshon riba dje.

E problemátika di kachó di kaya. Mas i mas por topa gèn di kachó sea na negoshinan, òf ta kana riba kaya. No ta un bunita bista ni tampoko seif.

Djis imaginá sí e grupo di kachó disidí di ataká un persona òf siklista. Ken ta responsabel?





Start eksitoso Zr.Ms. Holland

Kantidat grandi droga interseptá

KRALENDIJK -- E barku di Marina Hulandes, Zr.Ms. Holland, durante su promé simannan operashonal a interseptá dos transporte di droga den Laman Karibe.

E promé asina yamá 'go-fast' a keda deskubrí pa un avion patruyero marítimo Merikano, despues di kua Zr.Ms. Holland a drenta akshon. Ku helikòpter di Wardakosta Merikano i e botonan di intersepshon rápido FRISC, a logra lokalisá e 'go-fast'. E promé 'go-fast' tabatin kasi 500 kilo di droga kontrabanda na bordo.

E di dos transporte di droga interseptá tabata 400 kilo di kokaina. Tur e paketenan a keda konfiská i e kontrabandistanan sospechoso ku tabata a bordo di e go-fastnan, a keda arestá. E sospechosonan i ademas di e kontrabanda mas despues a keda entregá na un cutter di Wardakosta Merikano, pa keda persiguí na Estado Unídos. Total a interseptá 900 kilo di droga.

For di òktober Zr.Ms. Holland ta aktivo komo barku patruyero den region Karibe Hulandes i ta interkambiá operashonnan anti droga ku sosten na Wardakosta region Karibe.



Apesar di inkompetensia di Gobièrnu

Hóbennan boneriano ta partisipá na COP27 na Egipto

KRALENDIJK -- Ta asina ku di 6 di novèmber pa 18 di novèmber ta tuma lugá e konferensia anual COP27 di klima na Sharm el-Sheikh na Egipto. COP27 ta un konferensia kaminda presidentenan, ministernan, organisashonnan i kompanianan di rònt mundu, ta bini huntu pa formulá solushonnan konkreto pa mitigá e efekto di kambio di klima.

Daisy Coffie lider di Frakshon Coffie, a duna detaye di e partisipashon di e hóbennan boneriano na e konferensia. Di Hulanda a bai un delegashon ku ta konsistí di Minister Presidente Rutte, Minister responsabel pa klima, Rob Jetten, Minister responsabel pa finansa, Sigrid Kaag, Minister responsabel pa infrastruktura i maneho di awa, Mark Harbers, huntu ku nan ámtenarnan i tambe dos hóben hulandes ku ta representá e bos di hóbennan di Hulanda. Despues di basta lòbimentu, Sion Janga a logra konvensé Hulanda pa laga Boneiru tambe bira parti di e delegashon hulandes, kua ta nifiká ku pa promé bes den historia desde 10-10-10, Boneiru ta tuma parti na konferensia di nivel haltu ku Hulanda.

E konferensia akí ta hopi importante, segun Sion Janga. Pa motibu di e rapòrt ku Greenpeace a saka kaminda investigashonnan di Vrije Universiteit Amsterdam ta laga mira ku Boneiru ya kaba ta sufriendo di kambio di klima i ku esaki lo bira pió si no intervení. Segun Janga, Boneiru por bira un isla kaminda diferente pais ta usa pa eksperimentá ku diferente solushon pa kambio di klima pa wak kua lo funshoná sí òf nò, debí ku Boneiru ta un isla chikitu i ta bon situá. Asina aki Boneiru por hunga un ròl mas importante den e tópiko di kambio di klima i por risibí mas atenshon internashonal. Komo ku Janga ke pa mas hóben partisipá na tipo di konferensianan akí pa asina nan por trese nan idea, solushon i opinion dilanti, el a invitá Jonathan Cranston, Julia Martinus i tambe Maria Roldan. E idea ta pa poko poko hasi e grupo mas grandi ya asina mas hóben por haña oportunidat pa dialogá i trese input dilanti na ámtenarnan i ministernan ku ta traha maneho i tuma desishon pa Boneiru.

Ta importante pa nos yunan di tera forma parti di e tipo di desishonnan akí, ya e identidat di e isla no ta bai pèrdí. Mester bisa ku e sosten di parti di Gobièrnu a laga hopi di deseá, tantu ku a pidi koperashon i yudansa for di yüli for di Gobièrnu i tòg a laga sa ku nan no ta haña ku e tópiko akí ta di importansia.

Ta danki na diputado Nina den Heyer, Daisy Coffie, Adely Jansen, Tafila Janga i Ivonne Obersi, ku a logra pusha pa tòg por a logra trese e hóbennan akí Egipto pa nan por representá nan isla i bin ku ideanan ku den futuro lo por keda implementá na Boneiru.

Grabashon den Kaya Kòrsou









BONERIANO djabièrnè anochi a tuma nota di hopi hende i moveshon den Kaya Kòrsou. Por komprondé di e grupo ku nan ta hasiendo un grabashon di video. Mas nan no a bisa. Esaki a hala atenshon di diferente mirónes.

Reflekshon di Siman

KON PA KUMINSÁ BO DIA

Skritura: Salmo 100(BS)

"Drenta Su portanan ku gradisimentu, i Su plenchinan ku alabansa; dun'E gradisimentu, bendishoná Su nòmber, pasobra SEÑOR ta bon; Su miserikòrdia ta pa semper, i Su fieldat ta pa tur generashon." Salmo 100:4, 5

Kon bo ta drenta den Dios Su presensia? Kon bo ta kuminsá bo mainta? Kon bo ta papia ku Dios?

Bo ta gradisí i alabá Dios pa ken E ta i kiko E ta hasi pa bo? Bo ta hala rosea i a mira un dia nobo; bo ta yama Dios danki pa habri bo wowonan? Bo ta gradisí Dios pa loke e dia ta bai trese kuné; apesar ku bo no sa kiko ta bai pasa? Òf kisas bo ta bini serka Dios ku preguntanan manera; dikon mi yu ta malu, kiko mester hasi pa e hefe por duna mi un oumento, etc. Òf murmurando; dikon ta kalor, pakiko tin asina tantu kosnan malu ta pasa, etc.

Nos tin mag di bini serka Dios ku nos preguntanan, inkietut, frustrashon, dolónan, etc. pasobra E sa di tur kaba.

Ma, e yabi pa drenta den presensia di Dios ta Gratitut i Alabansa! Ora nos drenta den Su presensia ku e yabi akí, E mes ta prepará nos kurason pa asina nos presentá nos petishon i dolónan ku e aktitut korekto. Nos lo ta den e posishon pa yama danki pa nan apesar di e situashonnan difísil. Semper gradisí Dios den tur kos; asta den e situashon difísil i ku tin biaha nos no ta komprendé. Pasobra Su plan ta perfekto i Su miserikòrdia i fieldat ta pa semper.

E yabi pa kuminsá bo dia ta: Gratitut i Alabansa na Dios!

Gilda Beukenboom-Sintjago

Produkshon PGM

Sindikalismo na Boneiru 40



Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO

**Ku hopi satisfakshon USIBO por a tuma nota di e desishon di Minister Carola Schouten pa tuma pasonan firme i disididu pa den un tempu mas aselerá garantisá e seguridat di eksistensia di esnan mas vulnerabel den nos komunidat. E desishon ta enserá ku lo oumentá e entrada di e grupo akí na promé lugá ku un korekshon riba e inflashon grandi ku a dal Boneiru e aña akí i ku ta kalkulá na 12.2%. Esaki ta nifiká un sla duru pa e forsa di kompra pa e grupo akí, pues lo a hasi e grupo aki mas pober ku e ta kaba.

Banda di e korekshon akí, e minister a disidí ku e lo oumentá e entradanan di e kategoria ku 10% èkstra. Pa esnan ku ta kobra penshun di behes, e minister a disidí ku e lo oumentá den un tiru e penshun di behes te na e altura di e mínimo sosial. Pues, sigur pa e penshonadonan ku e penshun di behes ta nan úniko entrada, esaki lo nifiká un adelanto supstansial.

Pa loke ta suèldu mínimo, tambe e minister a tuma un desishon kla, ounke ku aki si e tempu pa oumentá e suèldu mínimo ta mas moderá. Pero kontrali na e situashon di promé di yanüari 2022 kaminda a oumentá e suèldu mínimo ku 10%, kual 10% a keda kom'é kompletamente pa e inflashon di 4.6% mas bahada di e plafòn di paga belasting, mas e oumento di e aña akí di inflashon, entrante promé di yanüari 2023 e oumento lo ta di 18.2%, inkluyendo e inflashon di 12.2%.

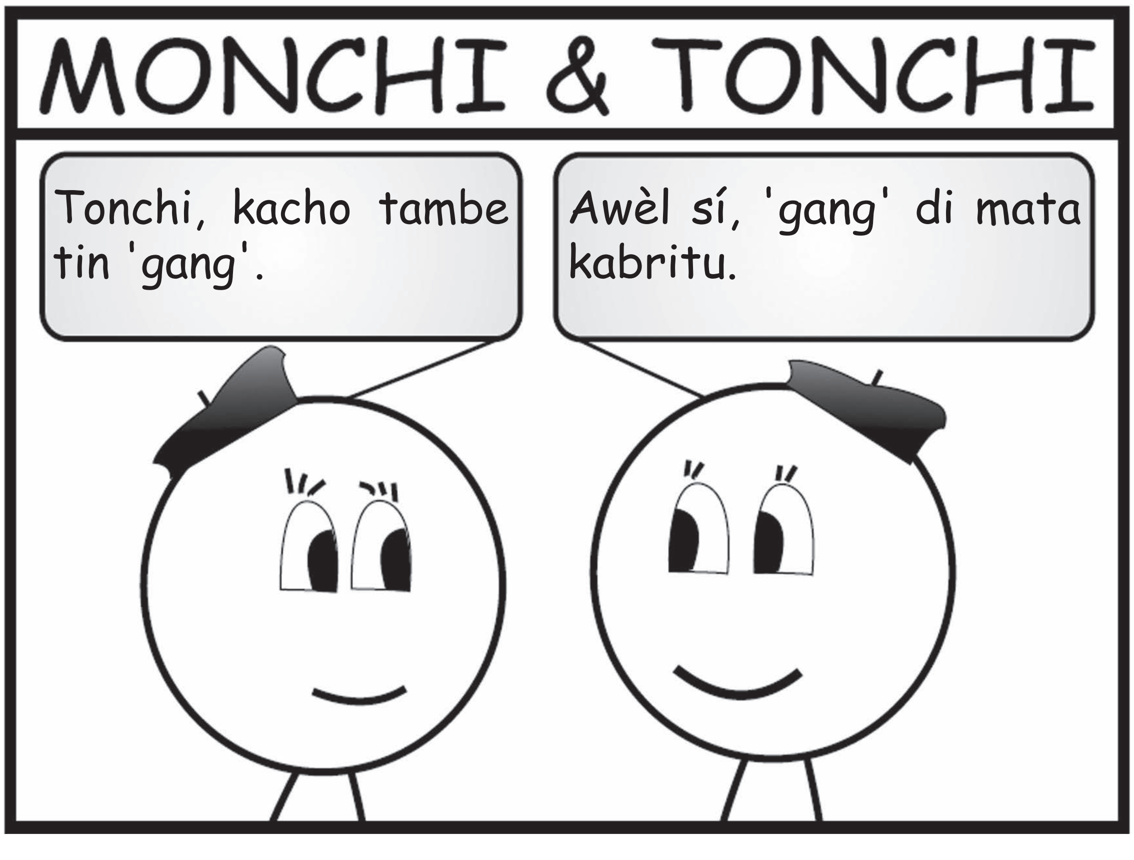
Pues e oumento real di e suèldu mínimo lo ta di 6%. Pero tambe e ministerio di finansa a disidí ku lo oumentá e plafòn di paga belasting ku 500 dòler riba e korekshon di inflashon.

Pa loke ta e último akí, e delaster palabra no ta bisá. Den Diálogo Sentral e partidonan a boga pa e plafòn di paga belasting bira mes haltu ku e suèldu mínimo, di moda ku e trahadó ku ta kobra e suèldu mínimo lo no mester paga belasting riba e entrada ei i alabes e ta duna e otro kategorianan ku ta gana mas ku e suèldu mínimo un alivio, ya ku nan por kita un montante mas grandi for di e entrada riba kua nan tin ku paga belasting. Esaki ta nifiká ku e lo mehorá e forsa di kompra di tur trahadó. Komo ku e suèldu mínimo ta subi, esaki lo por tin efekto pa henter e kas salarial den empresanan. Pues ta un bon momento pa empresanan revisá henter nan kas salarial i adaptá esaki na e realidat nobo akí i tene kuenta ku ainda nos no a yega na e nivel di suèldu mínimo final.

Den e tempu benidero lo mester sigui ku e ehersisionan pa yega na e eksistensia mínimo real, esta kaminda e entrada mínimo ta kubri e gastunan mínimo, pero alabes mester sigui ku e prinsipio ku trabou mester paga, pues e suèldu mínimo tambe mester sigui subi i yega na e nivel ku e ta 130% di e mínimo sosial.

Banda di e oumentonan akí, e gobièrnu a tuma algun medida adishonal pa strukturalmente baha e gastunan di nos konsumidónan. Nan ta:

1. Konsolidá e supsidio temporal di 25 dòler riba di uso di internèt.
2. E supsidio riba e tarifa fiho di konekshon di awa di bebe lo ta struktural.
3. A duna 10 mion euro di supsidio pa hasi produkshon di koriente 80% duradero kual mester kondusí na rebahá finalmente e resibu di koriente supstansial.
4. A tuma algun medida pa drecha e forsa di kompra, manera entre otro 1300 dòler riba e kuenta di koriente komo un kompensashon pa kasnan ku un entrada abou di akuerdo ku Regioplan, rebaho di akseins riba gasolin ku 16 sèn, e rebaho temporal di e gastunan fiho di e tarifa di koriente na sero i e supsidio di e tarifa variabel, esta loke bo ta usa na koriente, di 50% riba tur loke ta riba 38 sèn pa kilowatt.
5. Lo oumentá e kompensashon pa yu.
6. Antisipando tratamentu di e lei pa akohida di mucha den Karibe Hulandes lo rebahá e gastunan ku 25 dòler pa luna pa mucha pa akohida henter dia i akohida despues di ora di skol. USIBO tin tur motibu pa ta orguyoso ku e lucha hustu, rashonal i rasonabel, ta kedando koroná ku mehorashon di kalidat di bida di nos hendenan. No balotá e kontribushon balioso di esnan ku a apoyá e lucha akí partisipando pasifikamentu na e manifestashon popular di 5 di mei kaminda nos lema tabata 'Diferensia Sí, pero Deskriminá NÒ'. Nos mester sigui duna gas pa yega na e balansa pa duna kontenido konkreto na realisashon di un Boneiru fuerte sosial-ekonómiko i ekológiko pa tur siudadano, institutonan i empresanan. Den e forma aki nos ta kontribuí konstruktivamente pa duna Boneiru un posishon di liderato den teritorio karibense ku loke nos a pone komo kuadro di maneho i meta sindikal, esta un Boneiru ku un futuro briante.



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com
Facebook: Extra Boneiru

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Nathaly Evertsz-Ipcedencia

Redakshon
Papi Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Partner na Kòrsou
Extra

Layout
Davienuska Janga
Maya Beaumont

Konsehero:
Bòi Antoin
786-6818

Aviso
avisobon@gmail.com

Afektando miónes di mucha

Mundu ta bou di menasa

KRALENDIJK -- Den kuadro di Dia Internashonal di Derecho di Mucha, Fundashon Kuchara ta opiná na promé lugá, sí bèrdat nos ke papia tokante di derecho di mucha i respetá esaki, grandinan mester para ketu na e mundu ku a krea pe mucha heredá.

Un mundu ku ta bou di menasa di kambio di klima, un mundu kaminda ta reina desakuerdo, desunion i guera i aki no por keda sin menshoná e pandemia Covid. Tur esakinan ta afektá miónes di mucha rònt mundu, ku hamber i miseria tambe sin perspektiva te pa papia di nan derechonan.

P'esei Fundashon Kuchara ta opta pa e dia akí bira un dia di reflekshon i no un retórika tokante e derecho di mucha sin sentido i sin kontenido. Tempu a yega pa nos demostrá ku realmente nos ke kuida di bèrdat e mucha su bienestar i progreso.

Ban ekipá nos muchanan na promé lugá ku norma i balornan ku mester ta e fundeshi sólido di un komunidat sano. Ban pone orea pa skucha di e propio mucha kiko su deseonan ta i kon e ta mira su futuro. Ban hasi e mucha konsiente di su kultura pa por apresiá i balorá esaki. Ban krea mas oportunidat di rekreashon pa e mucha, tambe hasi posibel pa e deskubrí su talentonan i desaroyá nan.

Ban mustra e mucha kon importante su partisipashon aktivo ta den su komunidat.

Asina tiki tiki pero sigur, ta bòrda na un mihó siudadano i un mihó komunidat.

Ban pa riba e fecha akí nos tuma e reto pa dal e pasonan ku di bèrdat mester kondusí na derechonan di e mucha.

Konsehero diputado ta biba riba OVO

KRALENDIJK – “Mi tei bisa algu, hopi hende lo rabia ku mi, pero mi a kustumá. Mi no tei pa krea amigu. Na Boneiru tin algu ku yama ‘Overeenkomst van Opdracht’ (OVO), esaki ta nifiká ku ora Gobièrnu no por yena vakatura nan òf mester di hende pa hasi un tarea, nan ta duna un OVO kual ta mas o ménos 150 dòler pa ora, tin ta papia di 90 dòler, otro ta papia di 115 dòler, kisas esnan ku tin OVO por mustra ta kuantu e ta di bèrdat.

Tin konsehero di diputado ta biba riba OVO.” Sion Janga, kende ta sali pa hubentut di Boneiru, ta skirbi.

Janga ta skirbi, total tin 44 hende ku un OVO den Gobièrnu.

Na tur Gobièrnu ta gasta miónes pa luna pa paga konsehero OVO. I ke bin bisa ku no por pone sèn un banda pa hóbennan por hasi algu na tinu. Mester kore henter un kabes di gai pa Gobièrnu por yuda, pero aya banda tin hende ta kobra 150 dòler pa ora ku ta mas ku un salario normal mes. Anto tin biá ta amigunan ta risibí OVO.

Janga ta sigui, aya banda tin par di hóben ku ke bin Boneiru bèk, pero no por, par di hóben ku a kaba studia i tin diferente idea pa Boneiru, pero no tin sèn pa hinka den nan. Anto miónes ta bai na OVO.

Janga: “Ken por bisá mi unda mi mester ta pa mi risibí un OVO.

Pasobra ku e sèn ei nos por sòru ku mas hóben por tuma parti na konferensianan òf usa pa bin ku plannan ku Gobièrnu por ehekutá.’

Falta di Pastor katóliko

KRALENDIJK -- Boneiru ya pa algu mas ku un aña no tin sufisiente pastor katóliko. Esaki ta e kaso algu mas ku 2 aña. Na Parokia San Bernardo e situashon ta bou di kontròl, meskos ta e kaso na Parokia La Bírgen di Coromoto.

E situashon ku ta laga tuma nota ku mester di mas pastor na Boneiru ta debí ku momentu pader Ivan no ta na Boneiru, e sirbishinan ta bira ménos. Esaki debí ku tres pastor no por atendé ku tres misa.

Di kon mester di mas pastor na Boneiru, no tin muchu klaridat. Algun parokiano no ta komprondé kon pastor di Rincon ku regularidat ta sali for di Boneiru, sin informá ku e no tei pa un temporada, òf algun dia. Esei ta e kaso awor, ya pa algun dia na Misa di Rincon.

Di otro banda, hopi ta puntra ya for di masha dia kon ta posibel Boneiru tin tres misa katóliko, tres pastor, loke semper tabata e kaso, pero tòg ta bisa no tin sufisiente pastor na Boneiru.

Awor tin un pastor a bin for di Aruba pa sostené Pader Marc, Pader Vikario Santiago i Pader Ranolfo. Esaki ta loke e pastor mes a bisa durante misa.

Pues, manera e ta pa hopi tempu, Boneiru tin kuater pastor, tres misa, pa e sistema por funshoná. Asta tin parokiano a bisa nan ta lamentá kon Boneiru su sistema di pader katóliko ta funshoná. Pober na informashon i pober pa duna servisio.

Di kon Boneiru semper tabatin tres misa tres pastor. Awendia Boneiru, kisas un isla privilegiá, tin kuater pastor i momentu unu no ta presente, ta notabel diferente Santu Sakrifisio di Misa ta keda kanselá. Esaki ta e kaso spesialmente na Rincon.

No ta algu di awor, sino ya pa hopi tempu ku e ta sosodé. Ta bon pa esnan responsabel, esta e vikario na Boneiru, ku ta dirèkt bou di Obispu, sali i splika e pueblo konfundí.

Meskos parokianonan no a tende kiko a sosodé di e biaha ku tabatin resientemente kaminda pastornan a reuní den eksterior. Solamente a mira den korant na Kòrsou di algun kambio i di otro islanan ku ta kai bou di Obispado di Willemstad, no a tende nada.

Unda e amor pa e pueblo a keda. Kiko tin pa skonde pa parokianonan, pa nan no sa kiko ta pasando, òf ta bai pasa.

Algu mas ku un aña tabatin diferente sekshon pa tuma informashon serka parokianonan pa manda e informashon pa Papa di Roma, ‘SINODO’. Tur esakinan ta masha bunita, pero sí nan keda solamente riba papel i no den práktika, manera pastornan mes ta bisa: “Na Hulanda tristu pa mira diferente Misa, awor ta un diskotèk.”

Spera na Boneiru e no sosodé. Pero mester hasi algu pa e grupo ku ta birando chikitu, stabilisá.

Pregunta: “Nos ke tende kon a bai ku e enkuentro di pastornan na Colombia resientemente.

Di kon na Boneiru mester di kuater pastor, miéntras tin tres misa i semper tres pastor a atendé ku nan, sin niun interupshon di sirbishi. Di kon Pader Ivan no ta informá parokianonan ku e ta bai den eksterior, no mester bisa e motibu. Di kon Vikario tampoko ta informá pueblo loke ta sosodé.”

Parokianonan ta fiel na nan misa, pero preokupá pa diferente situashon, no agradabel pa nan, sigur tampoko den bista di Señor. Esaki ta loke algun hende a papia i pidi pa publiká i nan ta spera di tende algu

Apertura siman di buki pa mucha

KRALENDIJK-- Djadumingu 13 di novèmber a tuma lugá apertura siman di buki pa mucha. Hopi mucha i mayor tabata presente na Biblioteka Públiko.

Promé persona ku a dirigí palabra tabata direktor di Komunidat i Kuido, Silvana Janga. Despues a siguí un show di baile di mucha bou di guia di Segni Bernadina. Diputado James kroon tambe tabata presente i a bisa: "Awe ta di 30 biá ta organisá e aktividat akí. Lesa buki ta importante i ta bon pa mayornan hasi esaki ku e muchanan. Lesamentu ta importante pa desaroyo di hende. Gosa di e atardi."

Diputado Kroon seguidamente a ranka e sinta i deklará e aktividat ofisialmente habrí.

Timotheo Silberie di SKAL a bisa: "Sin esnan presente awe e aktividat no a bira un realidat. Ta importante pa lesa, kualke idioma, importante na idioma papiamentu.

Momentu bo tin bon base, ta fásil pa sigui den otro idioma."

Maurice Adreans a papia tokante plantamentu i a splika kon importante ta pa e hende kosechá den su kurá di kas. Despues por a sera konosí ku Tio Ali, Jackie Bernabela i Albert Crestian.















Fakansi i trabou na dushi Aruba (6)

Pa: Bòi Antoin



Despues di basta aña mi ta na Aruba atrobe. Dushi Aruba lo mi bisa. Isla na unda mi a pasa mas ku ún aña di mi bida i ku a bira mi segundo isla. Mi a haña invitashon pa partisipá na e siman di buki pa mucha. KBF – Kinderboeken Festival. Pero di mes mi a tuma tempu pa usa mi oreanan pa skucha i mi wowonan pa mira, ora tabata nesesario usa mi burakunan di nanishi pa hole. I mi dedenan pa skirbi e seri aki.



Trabou

E promé siman na Aruba pa mi tabata fakansi. Bai skol mainta pa tene presentashon, despues di mèrdia i anochi liber, ku eksepshon di algun kompromiso den kuadro di 'Festival di Buki pa Mucha'. Sinembargo bo no mester balotá òf supestimá e presentashonnan na skol. Bo ta haña bo tin bes ku skol i klasnan ku mucha intrankil. Tabatin te asta un skol na unda e maestro a saka dos mucha ku no tabata komportá, tabata fèrfelá, for di klas durante mi presentashon. Por lo general sinembargo e muchanan a komportá. E siman tras di lomba a siña mi hopi kos. El a siña mi ku nos mester tin rèspèt pa e profeshon di maestro di skol. Bon mirá maestra di skol. Meskos ku na Boneiru, gran mayoria ta maestra. Hendenan ku dedikashon i pasenshi. Djasabra tabata dia di sosiegu. Despues di a dependé un siman largu di transporte suministrá pa Biblioteca Nacional di Aruba na e partisipantenan, mi mester a pèrkurá pa mi mes. Mi a buska un outo pa e siman aki, pasobra awor ta trabou tin. Mi ta bai graba Herensia. Djasabra atardi Ludo(vico) a yega Aruba huntu ku Mary, nos videógrafo, pa hasi grabashon pa un dokumental tokante karnaval di nos islanan. Stanley Dabian ta asistí nan. El a logra invitá kasi 10 persona di Aruba ku ta embolbí den karnaval di e isla/pais aki pa e dokumental. E grabashonnan a tuma lugá djasabra i djadumingu na enkargo di kamarógrafo Leo Vrolijk.

E siman aki lo bira pisá pa nos. Nos ta planeá pa bai graba basta programa Herensia na Aruba. Pa mi e grabashonnan a kuminsá for di djadumingu kaba.

Nos lo tin dos tim riba kaya. Di mes Mary ta graba, pero nos por konta tambe ku dos persona di Biblioteca Nacional di Aruba pa graba.



Brazil

Mi promé grabashonnan, asistí pa Mary, a kuminsá na Brazil. No pais Brazil, sino bario Brazil, situá pariba di Savaneta i banda di Kurá Kabai (Cura Cabai), manera nan lo bisa na hulandes, "onder de rook van San Nicolas". Nan no ta papia portugues tampoko, sino papiamento. Na Boneiru nos ta papia papiamentu.

A splika mi ku e bario Brazil tin su nòmber debí na e echo ku na e sitio aki tabatin ántes yen di palu di brazil (brasia/brasil) ku tabata eksportá, meskos ku Boneiru. Tabatin asina tantu palu di brasia (ainda!) ku spañónan a yama nos isla 'Isla de Brasil'.

Mi kier a konsentrá intenshonalmente riba e bario aki, ku tin un rais afrikano. I nan a logra konservá e muzik i kanto di orígen a-



frikano hopi bon. Nan tin un grupo musikal yamá ‘Sodo di Cuero’ ku ta trese e muzik i kanto aki.

Mi ta hopi gradisidu na Marcia Stamper ku a asistí mi for di Hulanda pa lokalisá hende di Brazil pa entrevistá. Marcia tin un amor enorme pa su bario. Mi konosé e famia Stamper aki pa hopi aña kaba. Agustin Stamper, ruman hòmber di Marcia, tabata sergeant tempu di mi servisio militar obligatorio na Aruba.

Vicente Ras

Nos promé persona riba lista pa entrevistá tabata Vicente Ras. E ta biba djis pegá ku misa di Brazil. Komo ku mi no tabata sa presis na unda e ta biba, m’a pidi asistensia di Chico Harms, tambe un baluarte di e bario Brazil, pa mustra mi kas di Vicente. Nos a palabrá ku lo mi topa kuné dilanti misa.

Aki a pasa algu chistoso. Nos a topa ku un outo na misa. Mi no tabata konosé Chico personal. Nos a para nos outo banda dje outo aki, den kua tabata sintá un hòmber lomba sunú tras di stür. El a kuminsá kore i nos su tras, direkshon supuestamente pa kas di Vicente.

Despues di krusa den diferente kaya di Brazil, nos a regresá dilanti misa. A resultá ku no tabata Chico Harms. Mientrastantu Chico a yega i el a mustra nos kas di Vicente, kende tabata sintá den veranda ta spera nos.

Nos a graba dos programa ku e persona spesial aki, tokadó di tambú, kantante i kulturista te den su hígra. Un entrevista interesante, durante ku el a kanta na vários okashon.

Mama di Kultura

Mesun dia nos a bishitá e kas na unda Bernadina Grovell-Kock a biba. Bernadina, kende a fayesé 13 aña pasá, tabata un kulturista, konosí pa su kansionnan krioyo. Su kas awe ta un museo di tur loke el a bisti den su presentashonnan. Kantidat di foto, su wigstul preferí, kantidat di sertifikado i plakat, e kamber i kama riba kua el a drumi.

Nos a haña un resepshon tremendo, ku alrededor di 10 persona pa entrevistá, entre kua dos ruman muhé, Ana i Irena, ademas mas hende ku a konos’é djaserka. Na lugá di un programa, el a bira dos programa Herensia.

Ainda nos no ta kla ku Brazil. Durante siman nos lo bishitá mas hende pa entrevistá pa Herensia den e bario spesial aki.









Chapi di Lucha pa Chòn Theodora

KRALENDIJK – E siman ku a transkurí SKAL, na nòmber di Gobièrnu di Boneiru, a entregá Chapi di Lucha. Un di e personanan ku a risibí e distinshon importante akí ta Chòn Theodora.

Theodora mes ta relatá: "Na promé lugá mi ta gradisí Señor bon Dios pa mi salú i energia pa mi por kontribuí ku e parti di kultura di Boneiru. Seguidamente mi ta yama danki na gobièrnu di Boneiru, Sekshon di Kultura, Arte i Literatura, pa a skohe mi persona pa risibí e kondekorashon Chapi di Lucha. Danki Papito Thomas i su komishon. Sigur sin duda, esaki lo haña un lugá spesial den mi hogar.

"Un gradisimentu grandi ta bai tambe pa Fundashon Históriko Kultural Boneriano ku a duná mi e oportunidat pa prepará mi mes komo boluntario, ehersiendo e bunita trabou pa salbaguardiá nos balornan históriko, tangibel i intangibel , tantu na Boneiru komo den eksterior."

"Esaki a duná mi e oportunidat pa ampliá mi konosementu muchu mas riba e tereno kultural i sera konosí ku hopi hende den komunidat. Nos dos yunan no por tabata huntu ku nos, pa motibu di trabou den eksterior, pero ta sumamente kontentu kon nos amigu i famia a sostené mi. Boneiru ta un isla masha spesial kaminda kada siudadano ta kla pa yuda otro."

"Mi ta masha orguyoso di esaki i ta apresiá ku mi por a risibí e bunita kondekorashon akí di mi isla natal. Aki mi a nase, aki lo mi keda."











Amistat o hustisia?

Outor: Pader Fernando Pascual

Ta resultá straño kontraponé amistat i hustisia. Kaminda no tin hustisia, no por tin amistat, i kaminda tin amistat, tambe tin hustisia.

Sin embargo, den un teksto di Aristóteles ta afirmá klaramente ku gobernantenan ta promové amistat mas ku hustisia, pues amistat ta uni siudatnan, i e meta aki ta prioritario respekto di hustisia. Inkluso e filósofo aki a yega na bisa ku si hendenan ta amigu, "no tin ningun nesesidat di hustisia, pero, maske siendo hustu, nan mester di amistat si"; maske despues el a añadí "parse ku hustu ta esnan ku ta mas kapas di amistat" (cf. Ética nicomáquea VIII 1, 1155a 21-29).

Seguramente Aristóteles lo por a splika nos e teksto aki di un moda magistral. Laga nos purba, ku pèrmit so di e pensadó griego aki, hasi algun reflekshon ku, laga nos spera, por sirbi den nos dianan.

Den algun sosiedat di nos tempu yen di leinan, tantu a nivel nashonal komo a nivel internashonal. Hopi shen, míles di reglanan ta buska pa promové e armonia entre personanan i pueblonan. Pero, e leinan ta basta p'asina ku e personanan ta sinti nan mes uní bou di nan?

Mas ayá di e leinan, koheshon di un grupo humano radikal den e lasonan ku ta uni personanan bou di nan mes. E lasonan aki por ta di sanger, o di konvikshonnan komun, o di ideanan religioso, o di prinsipionan polítiko. Konforme e



lasonan sea mas firme i sano, e unidat di un pueblo lo ta garantisá i e kombibensia lo ta muchu mas fásil.

Aki nos por puntra nos mes si e gobernantenan di nos tempu ta buska na promové e koheshon sosial o simplemente ta limitá nan mes na establesé reglanan ku ta satisfasé mayoria, o ku ta permití un ko eksistensia mas o ménos serena entre personanan ku tin idea y prinsipionan heterogéneo.

Nos ta pone e pregunta dilanti un di e temanan mas importante pa e bida sosial: ta posibel logra ku un nashon ta biba den armonia entre su miembronan simplemente ku reglanan di kombibensia risibí den su leinan i eksigí dor di tribunalnan? No ta kisas mas importante promové ideanan bon i bálido ku ta permití un sintonia mas profundo y kompletu entre los kurasonnan?

Algun hende lo ophetá, ku rason, ku den pasado i tambe, pa desgrasia, den presente, a promové e koheshon sosial for di ideologianan deformá, manera esnan ku ta defendé rasismo o esnan ku ta eksaltá a un "pueblo" o nashon en kontra di otro miembronan di e sosiedat. E tipo de koheshonnan por krea strukturanan con sierto unidat sosial, pero den fondo ta basá den inhustisia, pues nan no ta respetá e derechonan fundamental di kada ser humano.

Ta bira nesesario, e ora ei, hasi nos un pregunta esensial: kon haña amistatnan sano entre miembronan di un siudat, di un region, di un Estado, di hinter mundu? Únikamente for di un reflekshon korekto tokante hende i su dignidat, tokante derechonan fundamental ku mester ser respetá, i tokante prinsipio e ideanan ku ta promové e berdadero unidat i armonia entre tur hende.

Aki ta surgi e diskrepansianan: kual lo ta e prinsipio i ideanan aki ku ta promové i protehá e armonia i amistat entre sernan humano? Nos no ta biba den un mundu "politeista", den kua kada persona ta asosiá su mes ku su grupo i ta separá su mes di esnan ku ta pensa i aktua di otro manera?

Nos por laga e liñanan aki asina, manera un plan, den kua por saka un konklushon importante: si den un grupo humano no tin berdadero unidat pasobra no ta eksistí entre su miembronan amistatnan bon edifiká, e tarea mas urgente ku e polítikonan i tur miembronan di e sosiedat tin nan dilanti ta konsistí den buska ideanan sano ku ta promové tal amistatnan, lokual ta bal muchu mas ku míles di leinan i ku desena di polis vigilando den kada skina...

Sembra awe pa mañan

Traha, pero deskansá.
Traha, pero ku dignidat.
Buska, pero sin angustia.
Buska, pero e bèrdat.
Lucha, pero ku firmesa.
Lucha, pero ku un meta.
Lucha, pero no deskurashá.
Kana, maske bo kansa.
Kana, sabiendo unda bo ta bai.
Kana, pero no bo so.
Kana, pero ku alegria.
Kana, pero laga markanan.
Kana i rekreá bo mes ku e paisahe.
Kana i kontemplá e flornan.
Kana maske otronan ta keda.
Kana i yuda esun ku ta bai banda di bo.
Kana i no papia kontra e kaminda.
Mira, pero semper padilanti.
Mira, pero ku bo idealnan ta bai dilanti di abo.
Mira, no loke abo ya a kana.
Mira, loke bo tin ku kana.
Si e e kaminda ta bira largu p'abo, respirá.
Si e kaminda ta hasi bo pisá, deskansá.
Si e kaminda ta ariba, pensa ku despues e lo ta abou.
Si e kaminda ta parse bo duru, pone un poko di ilushon na bo.
Si e kaminda ta parse bo largu pensa ku e tin un meta.

Clemente Sobrado C. P.

Kiko ta resa?

Resa ta un kombersashon ku Dios. E ta e momento mas kalmu di dia, i, den mi kaso, esun di e promé ora di mainta, mas o ménos 6 or i e awa di e ducha ta kai poko poko riba mi skoudernan.

Resa ta un fotografia den sepia, un regreso na kas di bo welanan i na e tempu sin tempu di bo infansia.

E ta un Nos Tata papiando ku Dios p'asina ku E ta yuda bo den e eksamennan. E ta e refugio di e friu i e silensio agradabel. Resa ta tin memoria.

Resa ta loke ta bai promé ku trabou òf despues di trabou i loke nunka ta remplas'é.

E ta lo úniko ku abo por hasi ora ya bo no por hasi mas i e ta e forma di kompropmeté bo mes di esun ku no tin otro medio pa hasié, ora nos ta kuminsá resa pa un enfermo ku ta bai operá i ya tur kos ta den mannan di e siruhano (i di Dios).

Resa ta hasi milagernan, e ta ofresé konsuelo na esun ku ta resa i na esun pa kua ta resa. Resa nunka ta inútil, pasobra semper e ta stimulá.

Resa ta bisa ku lo mi resa p'abo i tambe resa p'ami. I pues e ta lo kontrario na vanidat.

Resa ta aseptashon di bo limitashonnan. E ta siña na resigná ora loke nos por tabata no tabata. E ta biba sin renkor, siña na lubidá, aseptá derota ku dignidat i selebrá triunfo ku humildat.



Resa ta buska forsanan si bo no tin i konfia den kosnan ku lo bai ta manera nan mester ta.

Resa ta optimismo, no duna nada pa pèrdí, lucha i resistí. Resa ta fragilidat i firmesa.

Resa ta deskonektá i paga e selular. E ta konsenshi den e sosiedat di ekshibishonismo. E ta relahá bo mes i kalma e nervionan. I prepará bo mes pa loke mester bini. E no ta únikamente buska kurashi, sino tambe inspirashon, idea, enfoke, lus, klaridat mei mei di gordura.

Resa ta rasoná, aunke ta parse lo mas irashonal ku tin. E ta e mente funshonando ora bo ta hunga un partido di tènis. E ta planifiká i antisipá hugadanan. E ta apstrakshon den tempunan di lo konkreto i lo material. E ta pousa den un mundu eksitá. E ta kalmu ora tur kos ta ansiedat. I e ta laf den e diktadura di lo dibertido.

Resa ta un forma ekstremo di independensia.

Resa ta un plaser skondí, ku ta reservá pa intimidat. Un akto privá, i asina skondí, ku, ora bo ta hasié kompañá, e mester di hopi konfiansa.

Resa ta un deklarashon di amor pa e persona ku abo tin den bo orashonnan. E ta drama bo kariño riba esnan ku mas bo stima i sinti e kariño di esnan ku ta resa p'abo.

Resa ta tin otronan den bo orashonnan i ta den orashonnan di otronan, ku ta muchu mas u ta únikamente den nan memoria.

Resa i prinsipalmente ku nan ta resa p'abo, ta e aspirashon mas grandi ku un persona por tin den bida. Un privilegio inmenso. E ta stima tantu e persona pa kua bo ta resa i esun ku ta stima bo asina tantu ku e ta resa p'abo.

No tin un orguyo mas grandi di s ku tin un mama, un ruman, un yu òf un amigu ku ke pa Dios protehá bo i ta duna bo salú, ta iluminá bo, ta yuda bo i ta kompañá bo i ta semper ku bo?

Resa ta tin fe. Tin fe den bida, den personanan, den bo amigunan, den bo yunan, den bo mayornan i den Dios.

Resa es un super poder ku ta hiba nos na e bon.

Resa ta kere i ser praktikante di un mundu mihó.

Outor. Miguel Ángel Robles (Publiká den ABC Sevilla)

DEPORTE

Janiro Chatlein kampion ranking bola-9

KRALENDIJK--Janiro Chatlein ta kampion di último Ranking di biliart Bola-9 pa aña 2022.

Djadumingu último 13 di ovèmber 2022, tabata e último fecha pa kampionato Ranking Individual di Boneiru.

Akinan e último 8 hungadónan ku a sobresalí a bai batayá fuertemente ku otro pa e título máksimo.

Den e buèlta di ganador tabatin 4 hungadó ku ta Marvin Abdul, Vladimir Mercera, Randolf Cicilia i Andrew Mercera.

Den buèlta di pèrdèdó tabatin e otro 4 hungadónan ku ta Gabriel Alberto, Janiro Chatlein, Chal Thomas i Lacey Pauletta.

Marvin Abdul a yega final invikto den e ganadoran i Janiro Chatlein tabatin trabou duru den e buèlta di pèrdèdónan pa logra yega final kontra Marvin Abdul.

E partido final tabata un partido bastante pareu, un partido ku a finalisá 9-7 na fabor di Janiro Chatlein

Ta bon pa remark ku a hungadó Lacey Pauletta ku apénas tin algun luna ta forma parti di e deporte di biliart, ya ta logra puesto number 6 den e último ranking aki.

Posishon final.

1. Janiro Chatlein.
2. Marvin Abdul.
3. Andrew Mercera.
4. Vladimir Mercera.
5. Renny Cicilia.
6. Lacey Pauletta.
7. Chal Thomas.
8. Gabriël Alberto.

Brasa Cup ta sigui djasabra

KRALENDIJK--E torneo di futbòl veterano 35+ di Playa Vets, e torneo Brasa Cup 2022, ta sigui djasabra awó 19 di novèmber 2022 riba su di 4 fecha di e torneo.

Weganan djasabra awó.

17:00 ATM vs Rincon Vets. 18:00 Teach United vs Suri-Champs.

19:00 Arriba Perú vs Deportivo. 20:00 Nort Saliña Vets vs Tera Blanku. Éksito na e ekiponan den e partidonan djasabra awó bálido pa e torneo Brasa Cup 2022 organisá pa Playa Vets riba su di "4th matchday".

Parada Blou Real Rincon

KRALENDIJK-Manera ya nos a trese na publisidat, awe nos ke rekordá e fanatikada di e deporte rei futbòl i di e kampionnan di SV Real Rincon di Rincon, ku djasabra awó 19 novèmber tin e Parada Blou di SV Real Rincon, selebrando e titulo di kampion di futbòl 2022 di nos isla, esaki pa di 5 biá konsekutivo.

Esaki ta di 4or atardi pa 7or anochi. E Parada Blou pues lo start na Stadion James Kroon na Playa i finalisá na Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

Para kant'i kaminda a lo largu di e ruta kubo bandera di Real Rincon i di Boneiru pa saludá e kampionnan di Boneiru momentu ku nan pasa den bo bario, prinsipalmente e bario di Rincon.

Djasabra awó pues e selebrashon di e título di kampion pa 5 aña konsekutivo di SV Real Rincon di Rincon.

Resultado futbòl Brasa Cup

KRALENDIJK--Djasabra último 12 di novèmber tabatin kontinuashon di e torneo di futbòl veterano 35+ organisá pa e ekpo di Playa Vets.

Ta trata di 9 te ku wega 12 di e torneo.

Resultado partidonan djasabra.

Wega nr.9 entre Nort Saliña Vets i FC Suri-Champs a finalisá den empate di 1-1.

Gol di Nort Saliña Vets ta di Jesus Muller i gol di FC Suri-Champs ta di Gilbert Teffer.

Wega nr10 entre Deportivo i ATM, Deportivo a gana 4-3 ku golnan di Asford Frans, Kerrel Alberto, Alex Blom i Wendelson Anthony.

Golnan di ATM ta di Cassius Coffie, Ahmed El Moubacher I Rilove Janga.

Wega nr.11 a bai entre La Fama i Tera Blanku, partido ku La Fama a gana ku skor di 6-1.

Golnan di La Fama ta di Herman van Heiningen 2 gol.

Rolando Janzen, Omar Semeleer, Steven Piard, Ludson Piard ku 1 gol kada unu.

Gol di Tera Blaku ta di Jhunairon Cornelia.

Wega n.12 tabata e partido entre e ekiponan Playa Vets i Arriba Perú.

Playa Vets a gana e partido 2-0 ku golnan di Gilbert "Uchi" Martis.

E torneo Brasa Cup ta sigui djasabra awó 19 novèmber 2022.

STATIA/SABA/ST. MAARTEN

Dos di kada sinku hende difisilmente por kumpra kas

ST. MAARTEN – Dos di kaba sinku persona na St. Maarten difísilmente por bin kla, esaki a sali na kla for di un investigashon. Kumpra un propio kas pa mayoria di e habitantenan ya no ta posibel, un eksperto finansiero ta bisa. A hasi e investigashon bou di 1400 kas di famia dor di Banki Sentral di Kòrsou i St. Maarten.

Un publikashon di Caribisch Netwerk, skirbí pa Oscar van Dam ta amplia. For di e investigashon 39 porshento di esnan entrevistá, ta bisa ku nan no ta kontentu te hopi mal kontentu ku e situashon finansiero na e momentu akí. Komo ku nan entrada i edukashon di hopi abou, e mal kontentu ta krese. Tambe 41 porshento ta haña difísil te hopi difísil pa kumpli ku pago di tur nan kuentanan.

Emilio Kalmera, un eksperto di St. Maarten riba tereno bankario i finansa, ta haña e diferensia di entrada intrankil. Rònt di 60 porshento di e poblashon trahadó registrá, ta gana 2.550 florin, òf ménos pa luna.

Loke ta hasi e situashon ainda mas difísil, segun Kalmera, ta ku pa hopi hende elektrisidat ta hopi karu. E diferensia di salario ta enorme. Un miembro di Parlamentario na St. Maarten ta gana bruto 23 mil florin pa luna, inkluso gastunan sosial i un hende ku un salario mínimo ta haña 1.600 florin bruto.

Despues di deskite, ta keda 1.440 florin. Mayoria preis riba e isla ta tambe den dòler. Pa un dòler ta paga pro medio 1,82 florin.

Ya pa 20 aña Kalmera ta atvertí pa e echo ku un gran parti di e poblashon remarkablemente ta gana muchu tiki. E ta hopi intrankil, pasobra e no ta mira mehorashon grandi.

Segun Kalmera, e desigualdat finansiero ta keda mantené dor di presensia di un grupo grandi di indokumentá riba e isla. Un grupo grandi di hende a bini e isla i a tuma sirkunstansianan malu di bida i salario abou, tanten ku nan por manda dòler kas.

STATIA/SABA/ST. MAARTEN

Selebrashon Dia di St. Maarten

















En total 19 aña di prizon pidi pa mama y dos yiu acusa di bende droga

ORANJESTAD -- Fiscal no a kere cu e mama di fam Stamper tabata bende snackbox y a gana bingo. ZMas bien el a haya cu tur loke e tabatin ta producto di negoshi di droga, mescos cu su dos yiunan y a pidi castigonan pisa di e mesun cantidad di añanan cu por proba cu nan tabatin bendiendo.

Diabierna mainta Corte a sigui cu tratamento di e caso penal contra un famia completo, kendenan tabata meti den e negoshi di droga. Ta papia di un mama y su dos yiunan. Tratamento di e caso a cuminsa den luna di september caba, pero a pospone pa manda yama dos recherche como testigo. Esaki pa motibo cu e acusado ta bisa cu e firma di e segundo declaracion no ta di dje y Hues a bisa cu berdad e firma no ta mescos cu e prome declaracion.

Diabierna mainta e dos Recherchenan a hura cu e documento ta firma pa e acusado Shereliez Carmen Sint Jago Angela. Y nan no a ripara cu e firmanan ta mustra diferente. Pero e acusado a keda persisti cu esaki no ta e caso. Tambe el a bisa cu no ta berdad cu el a admiti cu e tin 8 aña bendiendo, sino el a cuminsa den temporada di COVID. E tin 7 pa 8 aña cu e no ta biba na as di su mama. Y a bisa cu e ta admiti cu e droga, XTC y arma confisca ta pertenece na dje.

"Mi mama y mi ruman no ta bende. Ami ta esun cu ta bende." E señora hoben aki di 30 aña ta mama di 4 aña y tabata biba di onderstand. Di con bo no ta traha, hues a puntre. Y su contesta tabata "en realidad nunca mi a busca trabou. Mi por a biba di e placa di onderstand y mi mama cu tabata bende snackbox tur luna tabata yuda mi."

Su ruman homber Sherwin Candelario Jose Sint Jago Angela a bisa cu e no ta bende droga. Tempo e cos a sosode dia 15 di maart, el a caba di yega di vakantie. E mama Sofia Stamper di su banda a nenga e ponencianan cu e tin 25 aña bendiendo droga. El a conta cu e ta bende snackbox pa e por biba.

Fiscal a analisa bisando cu e mama di 4 yiu no ta bende droga desde COVID, manera el a bisa den Corte. A mustra riba su declaracion na Recherchenan pero tambe declaracion di testigonan, tin ta bisa cu e tin 10 aña bendiendo droga. Esaki ta nifica cu e mester a cuminsa den e mundo aki cu su 20 aña of prome. A hay'e cu arma, pildo XTC, marihuana y cocaina.

Pues, fiscal a bisa, no ta cos chikito. E arma so caba ta un delito serio. Pero mi kier ta husto, fiscal a bisa, y a tene cuenta cu declaracion di testigonan cu ta bisa cu e tin entre 6 y 8 aña bendiendo. Pues e ta tuma cu e lo tin 6 aña como dealer y p'esey el a pidi un castigo di 66 aña.

Pa su ruman homber di 31 aña, kende algun cumprado a bisa nan tin algun aña ta cumpra for di dje, e ta calcula cu esaki lo mester ta rond di 3 aña y a pidi un castigo di 3 aña tambe.

Pa nan mama fiscal tambe basa su mes riba declaracion di diferente usuarionan.

Tin ta bisa cu e señora tin 15 aña ta bende of mas cu esey. Pa e acusado aki di 65 aña a pidi un castigo di 10 aña.

Fiscal a pidi tambe pa un suma di placa di algun florin wordo verbeurt, Ta trata aki di un suma total di poco mas cu 10 mil florin. E ultimo aki a bisa of puntra ken su palabra Hues mester kere.

"Un choller of un ama di cas. Ademas, bo ta kere cu un choller cu haya un tiki placa ta subi bus pa bay pariba pa cumpra droga? E ta uza e placa ey pa e cumpra mas droga y mas cerca di dje."

El a pidi tambe pa e haya parti di e placa bek.

Esun di dje ta procedente di 10 mil florin cu el a gana na bingo, tambe dos renchi dede di su ruman cu a fayece y un oloshi Gues cu el a spaar pa por a cumpr'e. Aki tres siman tin sentencia.

Misterioso candela riba dump

ORANJESTAD -- Diasabra mainta a surgi un situacion unda por a constata huma for di control den bisindario di dump Parkietenbos pa motibo di candela y pa anochi e candela a crece y menasa di bira un crisis nacional.

Minister Arends mesora a haci yamada na departamentonan concerni pa atende cu e candela inmediatamente y tambe a presenta na sitio pa ta na altura di con a yega na un punto unda cu e situacion a escala di e manera aki y pa coordina hunto cu e otro departamentonan riba posibel solucion. Tambe a coordina cu empresanan priva cu tin ekipo y material cu mester na momento asina.

Pa 1'or di madruga ekipo di DOW y Serlimar den cooperacion cu CTC y ATCO a logra domina e parti mas grandi. Cada 5 minuut un truck a yega cu santo pa combati e candela. Pa oranan di mainta e candela a keda grandemente domina.

Minister Arends ta enfatisa cu combati e candela aki tabata un esfuerso nacional caminda sector publico y sector priva a pone man na obra pa hunto ataca un situacion hopi serio.

"Na e momentonan aki no por specula ainda na e causa di e candela pero lo averigua esaki pa trece claridad y pa preveni cu esaki lo por sosode atrobe mientras ta den proceso pa cera e dump pa fin di aña," tabata palabranan di e mandatario.

Minister Arends ta gradici Bureau Rampenbestrijding, cu a reacciona cu rapidez no solamente riba e yamada di Minister Arends pero riba un emergencia pa Aruba henter. Tambe palabra di danki na Brandweer Aruba, Serlimar, DOW, CTC, ATCO y tur otro instancia y departamento cu a yuda atende cu e situacion lamentabel aki.

"Dump Parkietenbos ta un crisis nacional y e candelanan aki ta urgi nos pa acelera mas ainda e proceso pa cera dump Parkietenbos y ciudadanonan di Aruba por ta sigur cu nos lo haci nos maximo esfuerso pa cu esaki," Minister Arends ta reacciona, "den 1 aña nos a bin ta traha riba un solucion structural pa un problema cu a bin ta causa peliger na nos medio ambiente y pa e salud di nos habi[1] tantenan ya pa 70 aña caba, pero pa 31 di december 2022 nos ta bai logr'e!" Minister Arends ta termina.



Premier Evelyn Wever - Croes:

Gobierno ta invita tur scol pa inscribi

ORANJESTAD - Dia 20 di november "Dia Internacional di Mucha" ta e dia cu mundialmente ta para keto na derechonan di mucha. En conexion cu esaki, Gobierno di Aruba ta organisando un actividad social y un marcha dia 19 di november. Henter comunidad ta cordialmente invita pa asisti e actividad y tur scol ta invita pa inscribi y participa na e marcha pa hunto contribui na conscientisacion tocante e tema di derecho di mucha. Den cuadro di esaki, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a bishita diferente scol cu ya a inscribi, pa entrega e articulonan cu nan lo presenta durante e marcha.

E tratado di derecho di mucha ta consisti di diferente articulo importante di proteccion di muchanan. Tur scol ta haya e oportunidad pa carga un of dos di e articulonan aki durante di e marcha cu lo tuma luga diasabra 19 di november den centro di ciudad, Caya Betico Croes. Prome Minister Wever - Croes conhuntamente cu sra. Michella Steenvoorde - Lacle cu ta coordinador di e proyecto, a bishita varios scol pa asina entrega e banners di e articulonan cu e scolnan ta bay carga durante di e marcha. Ademas durante di e bishita, Prome Minister a splica untiki di kico e articulo ta encera y kico e derecho di mucha cu e scol ta bay carga ta nifica.

Unabes cu e marcha termina y sali for di Caya Betico Croes, e ta caba riba Plaza Padu caminda cu e scolnan por haci un presentacion (poesia, cantica, obra teatral) di e articulo cu nan a carga. Invitacion ta bay pa tur scol pa participa y pa tur mayor y demas studiante cu no ta participa na e marcha, bin mira y sostene e derecho di nos muchanan.

'Nos muchanan ta wak nos como adulto pa nos protege nan. Pa nos percura cu nan no ta den peliger y percura cu nan no ta wordo abusa. Pero mas aun nan ta wak nos cu e speransa y confiansa cu nos tey pa haci nan feliz. Esaki ta un dia pa nos tur bin hunto y mira kico mas nos por haci pa garantisa e siguridad, proteccion y felisidad di nos yiunan.' Prome Minister Wever - Croes a termina felicitanto Minister Rocco Tjon cu e proyecto bunita aki y e coordinador di e proyecto sra. Michella Steenvoorde - Lacle, cu ta haciendo un bunita trabou pa yega na tur e scolnan.

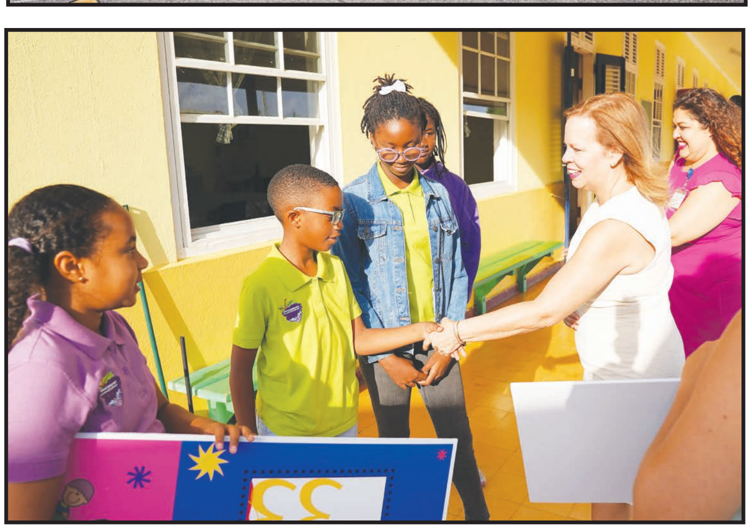












HULANDA

Demanda di 14 aña pa dosente di gemastik

HULANDA – Ministerio Públiko a eksigí 14 aña di prizòn i tbs kontra e dosente di gemastik kende ta sospechá di choka i maltrato di Esmee di 14 aña aña pasá na Leiden. Fiskal a haña Olivier van de G. di 33 aña kulpabel pa morto, transportá e kurpa sin bida, porno i den poseshon di porno hubenil.

Esmee a disparsé aña pasá. Dia 31 di desèmber un grupo di deportista a haña su kurpa den un parke di hunga na Leiden. Mesun dia a detené su dosente di gimnasio. Parse ku e duo pa basta tempu kaba tabatin relashon ku otro.

Van de G. a regla pa tin sèks ku e víktima, el a duna di konosé despues di su detenshon. Tambe el a atmití ku el a transportá e kurpa sin bida di Esmee pasobra en todo kaso e ke a skonde nan kontakto.

Relashon destruktivo

Durante tratamentu di e kaso, e sospechoso a bisa ku e no por kòrda kon Esmee presis a muri. Sí den su propio palabranan por komprondé ku ta trata di un pleitu ku a sali for di man. Na un dado momentu a resultá ku e tabata morto. Despues el a kore bai riba baiskel ku e kurpa riba su lomba na e parke kaminda el a lag'é atras.

Ministerio Públiko ta skèts e imágen di un relashon den kua e kontakto entre nan dos tabata bira ketu bai mas destruktivo. E sospechoso i Esmee hopi biá tabatin pleitu, kaminda e víktima na diferente okashon a menasá di hasi nan kontakto públiko, segun hustisia. Esaki lo a resultá final di tur kos, e sospechoso a deklará, di su edukashon, bida sosial, di tur kos.

Despues ku Van de G. a bin haña sa ku Esmee a muri, e mucha muhé mester a disparsé for di su bida, hustisia ta indiká. Hopi foto e tabatin, mas di 25 mil app el a eliminá, kita prueba di e víktima, te asta kita kabei di Esmee for di su paña i muebelnan. Despues e kurpa di e mucha mester a disparsé for di su kas.

Ménos responsabel

For di investigashon di Pieter Baan Centrum a sali na kla ku Van de G. tin un difikultat personal i tin preferensia seksual pa mucha chikitu di e edat di 12 pa 16 aña, Omroep West ta skirbi. E investigadónan i fiskal ta mira e sospechoso komo ménos responsabel. Banda di un kastigu di prizòn i tbs, fiskal a eksigí un prohibishon di su profeshon pa durashon di sinku aña.

Atrako riba supermarket

HULANDA – Djadumingu mainta banda di kuartu pa diesun, un atrako a tuma lugá na un supermarket na Frederik Hendrikstraat na Amsterdam-West.

Polis a inisiá un investigashon riba e atrako na un filial di Albert Hein. Sí e atrakadó a logra bai ku algu, no ta konosí. Ta hasiendo investigashon riba prueba den e pakus.

Riba Burgernet Polis a laga sa ku e sospechoso ta un hòmber koló blanku di mas òf ménos 40 aña.



Detenshon militar pa negoshá den droga

HULANDA -- Koninklijke Marechaussee djaluna mainta a detené nuebe militar i èks militar pa poseshon i bendementu di droga. Un di nan anteriormente e aña akí durante un festival a keda atrapá pa uso di droga. Reshèrshe di Marechaussee a investigá su telefòn, pa despues mas kolega a bini den imágen. Un di nan entre tantu no ta den servisio mas di Defensa.

E uso di bendementu di droga lo a tuma lugá den ora privá di e militarnan. Mayoria di nan a keda detené djaluna mainta na kazèrnenan na Doorn, Amersfoort, Hilversum, Oirschot i Schaarsbergen. Akí a buska ku kachó den espasio di akomodashon i vehíkulo.

A detené un otro militar durante un ehersisio na Alemania. E èks militar a keda detené na su kas. No ta ekskluí mas detenshon. Aña pasá Marechaussee a detené tambe kuater militar riba sospechoso di poseshon di droga. A detené nan na nan kas na Hulanda, Alemania i St. Maarten.



Dos hóben hinká

HULANDA – Dos hóben di 16 i 19 aña a keda hinká durante e anochi di djadumingu pa djaluna na Den Haag. Esun mas yòn di e dosnan a keda hinká na su barika i esun mas grandi na su man ariba.



No muchu ratu despues Polis a detené un otro hóben di 16 aña na su kas. Segun Polis, e dos hóbennan tabata kana na un stashon di tram den besindario di e stashon Den Haag Moerwijk. Nan a topa un hende ku nan konosé i a surgi un pleitu ku a sigui den pelea.

Hinkamentu den klínika dental

HULANDA – Na un práktika dental na Amsterdam un persona a resultá heridá dor di hinkamentu. Polis a informá ku e víktima ta seriamente heridá.

E insidente a tuma lugá djaluna banda di mitar di kuater di atardi den e espasio di e klínika dental na Pieter van der Doesstraat.

Personal di ambulans a atendé e víktima primeramente na e sitio i despues a transport'é pa hospital.

Polis a detené e sospechoso di 61 aña na e sitio di e insidente.

Konsulta number di servisio pa studiantenan karibense

KRALENDIJK – E paso ta mas serka pa studiantenan karibense yega na un number di servisio di siudadania, BSN. Esaki Minister di enseñansa, Robert Dijkgraaf, a indiká pa e kambionan di lei eksigí den un konsulta di internet.

"E studiantenan ta haña un BSN te na momentu ku nan yega Hulanda i ta inskribí den e registrashon básiko. Esaki pa mayoria studiante ta te na yüli òf ougùstùs di e aña di estudio. Falta di e BSN pa hasi un kantidat di proseso ta kompliká. Ta trata di por ehèmpel petishon di finansiamentu di estudio, sera un seguro i habri un kuenta bankario. Pa e tipo di asuntunan akí ta normal ku ta eksigí un BSN. Studiantenan karibense ku no ta disponé di un BSN no por atendé e asuntunan akí te na momentu ku nan yega Hulanda pa keda," segun e splikashon.

Na 2020 Ombudsman Nashonal den su rapòrt 'Kopzorgen van Caribisch studenten', a pidi atenshon pa e opstákulonan ku studiantenan karibense ta topa kuné bou di kua pa haña un BSN. Anualmente un 1.600 studiante asina di e islanan ta bini Hulanda pa un estudio.



Dentro di algun luna

Telefòn pa mucha aktivo

KRALENDIJK – Desde e aña akí tin un telefòn pa mucha na Saba i Statia, pa asina muchanan por yama tokante kiko nan ta konfrontá.

Ki dia esaki ta sosodé na Boneiru, segun koladoradó di maneho violensia doméstiko i maltrato di mucha, Carmen Grefte, esaki sigur ta dentro di algun luna ku finalmente Boneiru tambe ta bai haña telefòn pa mucha. E intenshon ta mas pronto posibel.

Caribisch Netwerk a publiká un artíkulo skirbí pa Marit Severijnse, den kua ta bin dilanti ku diferente eksperto ta enbolbí ku e telefòn di mucha Guana Chat 918.

Na Saba i Statia nan ta mira ku muchanan prinsipalmente ke papia tokante nan problema di amor. Pero nan ta yama tambe pa kombersashonnan serio tokante violensia doméstiko, soledat i tentamentu.

Den entrevista riba kaya, hendenan ta reakshoná positivo riba e idea di un telefòn pa mucha na Boneiru. E pregunta ta sí mayornan ta sinta warda riba esaki, algun hóben ta bisa.

Ariana Koolman ta entregá buki di poesia

KRALENDIJK/ ORANJESTAD – Durante su estadia na Aruba Bòi Antoin ta risibiendo basta buki pa e biblioteka di FuHiKuBo.

Entre otro di Adriana Koolman-Chirino, kende a publiká su promé buki di poesia.

Ariana Koolman-Chirino, Lady Art, a nase dia 18 di novèmber 1969 na Aruba. Den su añanan na skol básiko el a kuminsá ta skirbi ‘versjes’ i poema kòrtiku. Komo un persona masha ketu i reservá, semper el a opta pa skirbi tur loke e ta eksperensiá òf kier a ekspresá den un ‘Journal’. Na edat mas haltu el a sigui hinka loke e ta skirbi den su kòmpiuter.

Masoménos seis aña pasá a deskubrí su poema i storianan.

A enkurash’é pa sigui skirbi i publiká su obranan.

El a sigui kurso pa prepará su mes den skirbimentu na Papiamentu i despues a yega na publikashon. Su promé buki a bira ‘Mi Bahul di Poema’.

Durante e siman di buki pa mucha na Aruba Ariana a entregá su buki na Tio Ali i Bòi Antoin, partisipantenan na e aktividat aki.

